Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 68 (1950)

Heft: 282

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 20.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 282 Bern, Freitag 1. Dezember 1950 — 68. Jahrgang — 68me année — Berne, vendredi 1er décembre 1950 **No 282**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique": 9 fr. 50 y compris le taxe postale.

Einmalige Ausschreibung

Vorausbestellung des Inhaltsverzeichnisses II. Halbjahr 1950

Zur Bestimmung der Auflage des Halbjahresverzeichnisses benötigen wir die Vorausbestellung derjenigen Abonnenten, die dieses Nachschlagewerk verwenden. Wir bitten deshalb alle Bezüger des Blattes, welche auf unentgeltliche Abgabe des Verzeichnisses Anspruch erheben, uns den im heutigen Inseratenteil abgedruckten Bestellschein ausgefüllt sofort zurückzusenden. Vorausbestellungen auf später erscheinende Inhaltsyerzeichnisse können nicht jetzt schon angenommen werden. Aus technischen Gründen benötigen wir für jedes neue Halbjahresverzeichnis einen neuen Bestellschein. Dies gilt auch für Bibliotheken.

Diejenigen Amtsstellen, die das Schweizerische Handelsamtsblatt von Gesetzes wegen beziehen (Betreibungsämter, Handelsregisterführer und deren Aufsichtsbehörden) wollen sich nicht melden; sie werden ohne weiteres bedient.

Der Versand erfolgt voraussichtlich im Frühling 1951; er wird im Blatt bekannt gemacht.

Die Administration des Blattes.

Avis unique

Commande anticipée du répertoire du deuxième semestre de 1950

Afin de pouvoir déterminer à temps le chiffre de tirage du répertoire semestriel, nous avons besoin des commandes anticipées des abonnés qui se servent de cette source de documentation. Nous prions donc tous les abonnés qui désirent recevoir ce répertoire à titre gratuit de bien vouloir remplir et nous retourner tout de suite la souche de commande se trouvant dans la partie des annonces du présent numéro. Nous faisons toutefois remarquer que nous ne pouvons noter déjà maintenant des commandes anticipées pour des répertoires de futurs semestres. Pour des raisons techniques il est indispensable que nous recevions une nouvelle souche chaque fois qu'un répertoire semestriel est avisé dans la feuille (ceci concerne aussi les bibliothèques).

Les instances qui reçoivent la Feuille officielle suisse du commerce sur la base de prescriptions légales (offices des poursuites, Messieurs les préposés au registre du commerce et les autorités de surveillance) n'ont pas besoin de s'annoncer; le répertoire leur sera envoyé sans autre.

L'expédition du répertoire aura lieu au printemps 1951. Un avis en fera part dans la Feuille.

L'administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Wajosa S. à r. l., Genève.

Denvan S. A. en liquidation, Genève.

Demande concernant le contrat collectif de travail pour les ouvriers ferblantiers-couvreurs, appareilleurs et monteurs en chauffage du canton du Valais. Gesuch betreffend den Kollektivarbeitsvertrag für das Spengler-, Dachdecker-, Installations- und Zentralheizungsgewerbe des Kantons Wallis.

Demande concernant le contrat collectif du bâtiment et des travaux publics du canton du Valais réglant les conditions de travail de l'industrie de la pierre naturelle. Gesuch betreffend den Kollektivarbeitsvertrag für die Natursteinindustrie des Kantons Wallis.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Belgisch-luxemburgisch-niederländische Zollübereinkunft; Einfuhrzölle. Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise; droits d'entrée.

Italien: Fabrikationssteuer.

Verfügung des EVD über die Abänderung der Verfügung Nr. 56 des EVD vom 3. November 1950 über die Beschränkung der Einfuhr. Ordonnance du DEP modifiant l'ordonnance No 56 du DEP, du 3 novembre 1950, relative à la limitation des importations.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung von zwölf Aktien der früheren J. G. Chemie AG., der jetzigen Internationalen Industrie- und Handelsbeteiligungen AG., Aktiengesellschaft mit Sitz in Basel, im Nennwert von je Fr. 500, mit den Nummern 27713—16 und 85156—63 nebst Couponstalons Nr. 13 u. ff., wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 1. November 1950 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 4. Mai 1951, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannten Aktien nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt werden. (W 541 [1])

Basel, den 3. November 1950. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.**

Die Kraftloserklärung der 3½%igen Obligation der Basler Kantonalbank, Nr. 592070, zu nom. Fr. 5000, auf den Inhaber lautend, mit Semestercoupons per 20. November 1950 und folgende, Verfalltag: 20. November 1951, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 15. November 1950 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 18. November 1951, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die vorstehend genannte Inhaber-Obligation nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt wird. (W 559 [2])

Basel, den 17. November 1950.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 10 000 mit Nachrücken im zweiten Rang hinter Fr. 60 000, verzinslich zu 4½%, bei 4 Wochen Verspätung 5%, Maximalzins 7%, Zinstage: 30. Juni und 31. Dezember, lastend auf der Liegenschaft Sektion I, Parzelle 2402, des Grundbuchs Basel-Stadt, mit Wohnhaus Gasstrasse 57, Schuldner: früher Ernst Dominik und Emma Hedwig Engist-Schlienger, nunmehr: Ernst Dom. Engist-(Schlienger), wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 15. November 1950 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 18. November 1951, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der vorstehend genannte Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt wird. (W 560 [2])

Basel, den 17. November 1950.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

La pretura di Lugano-Campagna, richiamati gli art. 981 e rel. C. O., diffida lo sconosciuto possessore del titolo ipotecario al portatore di 8000 fr. int. 4% rogito No 584 del Notaio avv. Luigi Balestra, inscritto il 23 dicembre 1919 sotto il No 319 del R. F. a carico di Cereghetti Giuseppe, Giovanni ed Antonio fu Giuseppe, in Porza, ora Cureglia, a volerlo produrre a questa Pretura entro il 30 giugno 1951, sotto comminatoria di ammortamento. (W 581 [2])

Lugano, 29 novembre 1950.

Per la Pretura: Elv. Bertola, segret.-ass.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

28. November 1950. Produkte aller Art usw.

A. H. Meyer & Cie., in Zürich, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1948, Seite 2773), Import von Produkten jeder Art usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Anton Hans Meyer und die Kommanditärin Gertrud Meyer geb. Kistler wohnen in Uitikon a. A. Es sind erhöht worden: die Kommanditsumme des Kommanditärs Dr. Ernst Himmel von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000; die Kommanditsumme des Kommanditärs Franz Weidmann von Fr. 40 000 auf Fr. 100 000, und die Kommanditsumme des Kommanditärs Kurt Rüedi von Fr. 20 000 auf Fr. 100 000. Neues Geschäftslokal: Zypressenstrasse 41 in Zürich 3.

28. November 1950.

Heimstätten-Genossenschaft Winterthur, in Wintethur 1 (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1949, Seite 2978). Heinrich Zindel ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Mantel, bisher Aktuar, ist nun Präsident des Vorstandes. Hans Egli, von Flawil, in Winterthur, ist jetzt Aktuar des Vorstandes. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Verwalter oder mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

28. November 1950. Liegenschaften.

Baldgiova S. A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1948, Seite 1182), Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Hugo Müller führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Antonio Baldi, italienischer Staatsangehöriger, in Novara (Italien), als Präsident, und Dr. Marco Antonini, von Lugaggia (Tessin), in Lugano; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

28. November 1950. Liegenschaften.

Cericasa S. A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1947, Seite 1358), Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Hugo Müller führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Luigi Baldi, italienischer Staatsangehöriger, in Novara (Italien), als Präsident, und Dr. Marco Antonini, von Lugaggia (Tessin), in Lugano. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

28. November 1950. Liegenschaften.

Lumiant S. A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1947, Seite 1358), Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften. Hugo Müller führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Vincenzo Gregotti, italienischer Staatsangehöriger, in Novara (Italien), als Präsident, und Dr. Marco Antonini, von Lugaggia (Tessin), in Lugano; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

28. November 1950.

Titan Auto Service A.-G. «T.A.S.A.G.», in Zürich 9 (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1950, Seite 1458). Die Generalversammlung vom 22. November 1950 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

28. November 1950.
Immobilien Alban A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1948, Seite 2181), Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 11. November 1950 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft ist nun auch befugt, Darlehen zu gewähren, die in der Regel sicherzustellen sind.

28. November 1950. Lebensmittel.
Barouch & Cie., in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1949, Seite 970), Vertretungen in Lebensmitteln. Der Gesellschafter Hayème Barouch ist infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschafter Armand Barouch und Marco Baruch führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu ist als Gesellschafterin eingetreten Wwe. Renée Baruch, jugoslawische Staatsangehörige, in Zürich 7.

28. November 1950. Tragelemente.
Stahlton A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1949, Seite 3225), Herstellung und Vertrieb von vorgespannten Tragelementen aus gebranntem Ton mit Stahlarmierung. Die Prokura von Anna Weber ist erloschen. Albert Labhart, nun in Zürich, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura. Neues Geschäftslokal: Rämistrasse 6 in Zürich 1.

28. November 1950. Nähmaschinen.
M. L. Bourquin, in Zürich (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1945, Seite 162), Nähmaschinen für Textilindustrie. Neues Geschäftslokal: Albisriederstrasse 226.

28. November 1950.
Schweiz. Maschinen Import A.-G. (Société Suisse d'Importation de Machines S. A.) (Swiss Machinery Import Co., Ltd.), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1948, Seite 2933). Jean Schmid ist Präsident des Verwaltungsrates und Direktor. Einzelprokura ist erteilt an Ida M. Schmid-Waser, von Hägglingen (Aargau), in Zürich.

28. November 1950. Liegenschaften usw.
A.G. zur alten Post Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1949, Seite 3350), Liegenschaften usw. Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 26 in Zürich 1 (Bureau Architekt Oskar Walz).

28. November 1950.
Owag-Immobilien A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1948, Seite 682). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 26 in Zürich 1 (Bureau Architekt Oskar Walz).

28. November 1950.
H. Bommeli, Asphaltgeschäft, Zweigniederlassung in Horgen (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1942, Seite 1937), mit Hauptsitz in Zug. Neues Geschäftslokal: Seestrasse 315.

28. November 1950. Waren aller Art usw.
Fritz Moos Sohn & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1950, Seite 1318), Waren aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt an Gerda Moos, von und in Zürich.

28. November 1950.
Holz-Contor A.-G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1949, Seite 2055). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Erika Dintheer, von und in Zürich.

28. November 1950. Bücher.
Verlag Girsberger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Hans Girsberger, von Zürich, in Zürich 1. Einzelunterschrift ist erteilt an Elsa Girsberger geb. Voegeli, von und in Zürich. Verlag von Büchern über Architektur und Kunst. Kirchgasse 40.

28. November 1950. Goldschmiedearbeiten.
Verena Hebting, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Verena Hebting, von Weinfelden (Thurgau), in Zürich 8. Atelier für Goldschmiedearbeiten. Limmatquai 48.

28. November 1950. Leichtmetallgiesserei, Haushaltungsartikel usw.
M. Frei-Müller, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Frei-Müller, von Zürich und Eglisau, in Zürich 6. Einzelprokura ist erteilt an Emma Frei geb. Müller, von Zürich und Eglisau, in Zürich. Leichtmetallgiesserei; Fabrikation von Haushaltungsartikeln und Fahrradbestandteilen. Culmannstrasse 75.

28. November 1950. Textilwaren.
C. Hofmann, in Elgg (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1948, Seite 1222), Textilwaren. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. November 1950. Verlagsbuchhandlung.
Reclam & Cie., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 110 vom 11. Mai 1944, Seite 1074), Verlagsbuchhandlung. Diese Gesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. November 1950. Herren- und Damenkonfektion usw.
Contex G. m. b. H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1945, Seite 3171), Herren- und Damenkonfektion usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 31. Oktober 1950 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. November 1950. Liegenschaften.
Schöntalegg G. m. b. H. in Liq., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1950, Seite 1741), Ersteigerung, Verwaltung und Veräusserung der Liegenschaft Schöntalstrasse 1 in Zürich 4 usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. November 1950. Baumateriallen usw.
Baukontor Zürich G. m. b. H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1950, Selte 423), Baumaterialien aller Art usw. Diese Gesellschaft ist tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde im Handelsregister gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

27. November 1950. Restaurant.
Ida Utiger-Glauser, in Bern, Betrieb des Restaurant «Zum Steinbock» (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1948, Seite 258). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. November 1950. Restaurant.
Willy Schwab, in Bern-Bümpliz, Betrieb des Restaurant «Schützenhaus» sowie Weinhandel (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1948, Seite 461). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Elise Schwab», in Bern-Bümpliz.

27. November 1950. Restaurant.
Elise Schwab, in Bern-Bümpliz. Inhaberin der Firma ist Elise Schwab, geb. Winzenried, Witwe des Willy Schwab, von Dotzigen, in Bern-Bümpliz. Betrieb des Restaurant «Schützenhaus». Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Willy Schwab», in Bern-Bümpliz.

28. November 1950.
Allgemeine Bürgschaftsgenossenschaft für den Kanton Bern, in Bern (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1949, Seite 2542). Die Unterschrift des Vorstehers der Geschäftsstelle Paul Haldemann ist erloschen. In ihrer Sitzung vom 21. November 1950 wählte die Verwaltung an dessen Stelle Hermann Künzi, von Schlosswil, in Bern. Der Präsident, der Vizepräsident und der Vorsteher der Geschäftsstelle zeichnen kollektiv zu zweien.

28. November 1950. Technische Neuheiten, Waren verschiedener Art.
M. A. Kyburz & Co., in Bern, Konstruktionsbureau und Vertriebsbureau für technische Neuheiten unter der Bezeichnung «Meteor»-Produkte; Export und Import von Waren verschiedener Art, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1950, Seite 1606). Durch Erkenntnis des Konkursrichters von Bern vom 17. Oktober 1950 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde mangels Aktiven durch Urteil des gleichen Richters vom 3. November 1950 eingestellt. Die Firma wird in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

28. November 1950. Holzbaugeschäft, Zimmerei usw.
Walter Herzog, in Bern, mechanische Zimmerei (SHAB. Nr. 90 vom 17. April 1930, Seite 827). Die Geschäftsnatur wird neu wie folgt umschrieben: Holzbaugeschäft, Zimmerei und Schreinerei. Die Einzelprokura des Lorenz Herzog ist erloschen.

28. November 1950. Bäckerei usw.
Adolf Brönnimann, in Bolligen, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1925, Seite 387). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges an die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Peter Brönnimann», in Bolligen, welche Aktiven und Passiven übernimmt, gelöscht.

28. November 1950. Bäckerei usw.
Peter Brönnimann, in Bolligen. Inhaber der Firma ist Peter Brönnimann, von Obermuhlern, Gemeinde Zimmerwald, in Bolligen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Adolf Brönnimann», in Bolligen. Bäckerei und Konditorei. Bolligenstrasse Nr. 107.

28. November 1950. Kunst.
Genossenschaft INTAR (Société coopérative INTAR), in Bern, Zusammenschluss kunstschaffender Personen usw. (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1950, Seite 1086). Neues Geschäftsdomizil: Neuengasse 39 (bei Kaiser).

Bureau Biel

25. November 1950. Drogerie.
A. Ganz, in Biel. Inhaber der Firma ist Alfred Ganz-Kessi, von Horgen, in Biel. Drogerie. Zentralstrasse 66.

27. November 1950.
Privatklinik Seeland, in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1947, Seite 1727). Die Gesellschaft hat den bisherigen Verwaltungsratsmitgliedern Dr. med. Roland Hagen und Dr. med. Willi Sturm Kollektivunterschrift erteilt. Sie zeichnen unter sich oder mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten je zu zweien. Die sämtlichen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

27. November 1950. Vervielfältigungszubehör usw.
Santschy & Cie., in Biel, Fabrikation und Verkauf von Vervielfältigungszubehör, insbesondere von Dauermatrizen, Vervielfältigungsfarben, Korrekturlack und Entwickler sowie Verkauf von Vervielfältigungsapparaten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1945, Seite 782). Die Gesellschaft ist seit 1. November 1947 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

27. November 1950.
Groupement Suisse des Marchands de Métaux et d'Aciers (Schweizerischer Metall- und Stahlhändlerverband), in Biel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1949, Seite 3202). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 5. Oktober 1950 ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Bureau Frutigen

28. November 1950. Schuhe.
F. H. Moser-Willen, in Kanderbrück, Gemeinde Frutigen, Schuhhandlung und Schuhreparaturwerkstatt (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1949, Seite 1116). Der Gerichtspräsident von Frutigen hat durch Urteil vom 14. März 1950 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet. Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Interlaken

28. November 1950. Tuch, Schuhe, Bettwaren.
Eduard Mühlemann, in Bönigen, Tuch-, Schuh- und Bettwarenhandlung (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1931, Seite 1722). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

28. November 1950. Liegenschaften.
R. Wagner, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Robert Wagner, von Reiden (Luzern), in Interlaken. Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Harderstrasse 42.

Bureau Wangen a. d. A.

24. November 1950. Metallwaren.
A. Kohler A. G., Metallwarenfabrik Riedtwil, in Riedtwil, Gemeinde Seeberg (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1949). Emil Rothenbühler tritt als Präsident des Verwaltungsrates zurück und wird ersetzt durch das bisherige Verwaltungsratsmitglied Werner Ulrich Kohler. In der Zusammensetzung des Verwaltungsrates und in der Zeichnungsberechtigung tritt keine Aenderung ein. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen einzeln.

28. November 1950. Maurerei usw.
Alfred Gasche, in Niederönz, Maurerei, Zementerei (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1947). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aeschi (Solothurn) (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1950) im Handelsregister von Wangen a. d. A. gelöscht.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

28. November 1950. Aktivkohle, chemische und pharmazeutische Produkte.
Colasit AG., in Wimmis, Veredelung von Kohle, insbesondere Herstellung von Aktivkohle sowie von chemischen und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1949, Seite 3391). Der Verwaltungsrat besteht aus: Fritz Straub, von Herzogenbuchsee, in Basel, Präsident; Arnold Büchi, als Sekretär, und Karl Bollinger, Delegierter. Alle 3 Mitglieder des Verwaltungsrates sind einzelzeichnungsberechtigt. Arnold Büchi ist somit nicht mehr Präsident, sondern Sekretär.

Glarus — Glaris — Glarona

28. November 1950. Zahnräder, Maschinen.
Sauter, Bachmann & Cie., in Netstal, Kommanditgesellschaft, Zahnräder- und Maschinenfabrik (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1944, Seite 2787). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Heinrich Sauter-Staub ist infolge Todes ausgeschieden. Heinrich Sauter-Gantenbein, von Stein am Rhein, in

Netstal, ist an dessen Stelle als unbeschränkt haftender Gesellschafter in die Kommanditgesellschaft eingetreten. Diese besteht unter der gleichen Firma weiter. Einzelprokura wurde erteilt an Dr. ing. Walter Bachmann, von Zürich, in Weesen (St. Gallen).

28. November 1950.

Dorfkrankenkasse Rüti, in Rüti, Genossenschaft (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1947, Seite 1568). Georg Vögeli, Aktuar, ist aus der Kommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Aktuar wurde gewählt: Mathias Vögeli, von und in Rüti (Glarus). Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten Fritz Wichser.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

25. November 1950. Rondellen für Uhrensteine.

Granica A. G. (Granica S. A.), in Grenchen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. November 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Rondellen (préparages) für Uhrensteine. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 59 000, eingeteilt in 40 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500, und 39 zu 20% einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Auf dem Aktienkapital sind somit total Fr. 27 800 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Urs Theodor René Schild, von und in Grenchen, als Präsident, und Willy Stähli, von Oberhofen, am Thunersee, in Biel. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Jurastrasse 95.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

28. November 1950. Hotel.

E. Mock-Walser, in Bischofszell. Firmainhaber ist Ernst Mock-Walser, von Herisau, in Bischofszell. Betrieb des Hotel «Post». Poststrasse.

28. November 1950. Metzgerei usw.

E. Schmid, in Bischofszell. Firmainhaber ist Edwin Schmid, von Urnäsch, in Bischofszell. Metzgerei und Wursterei. Marktgasse.

28. November 1950. Milch, Wirtschaft.

Jakob Rutz, in Steineloh-Roggwil. Firmainhaber ist Jakob Rutz, von Gossau (St. Gallen), in Steineloh-Roggwil. Milchhandlung und Wirtschaft «Zum Sternen».

28. November 1950. Kurzwaren.

Frau Margherita Resenterra, in Sulgen, Vertrieb von Kurzwaren (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1932, Seite 2098). Diese Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin ins Ausland gemäss Art. 68 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

28. November 1950. Bäckerei, Spezereiwaren.

Karl Bottlang, in Bussnang. Firmainhaber ist Karl Bottlang, von Unterstammheim, in Bussnang. Bäckerei und Spezereiwarenhandlung.

28. November 1950. Käserei.

J. Schoch, in Oberhof-Braunau. Firmainhaber ist Jakob Schoch, von Herisau, in Oberhof-Braunau. Käserei.

28. November 1950. Lebensmittel, Schuh- und Merceriewaren.

Konrad Weibel, in Münchwilen. Firmainhaber ist Konrad Weibel, von Eschlikon und Schenkon (Luzern), in Münchwilen. Handel mit Lebensmitteln, Schuh- und Merceriewaren. Waldeggstrasse.

28. November 1950. Gemüse, Wurstwaren usw.

G. Franceschetti, in Münchwilen. Firmainhaber ist Gino Franceschetti-von Ow, von und in Münchwilen. Handel mit Gemüse, Früchten, Wurstwaren, Schokoladen. Beim Bahnhof.

28. November 1950. Radioapparate usw.

Robert Köppel, Filiale in Amriswil, Handel mit Radioapparaten, Verstärkern und Anlagen sowie Apparaten für Schwerhörige, Installation und Reparaturen (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1943, Seite 429), mit Hauptsitz in Romanshorn. Das Geschäftslokal befindet sich nun an der Kirchstrasse 22.

28. November 1950. Damenkleider usw.

Jakob Weil & Co., in Diessenhofen, Fabrikation von Damenkleidern, Blusen und Morgenröcken (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1948, Seite 3543). An Rosa Weil-Erlanger, von Gadmen (Bern), in Zürich, wurde Einzelprokura erteilt.

28. November 1950. Chemisch-technische Produkte, Kolonialwaren.

Gustav Widmer, in Amriswil, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1949, Seite 717). Die Firma wird, nachdem der am 17. Oktober 1949 ausgesprochene Konkurs durchgeführt ist, von Amtes wegen gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

27 novembre 1950.

Carlo Bernasconi ed Eredi fu Attilio, Cave Granito, Osogna-Cresciano, in Cresciano, società in nome collettivo (FUSC. del 5 dicembre 1944, N° 286, pagina 2676). I soci Battistina Bernasconi, attualmente moglie di Anselmo Bignasca, e Fulvia Bernasconi, attualmente moglie di Felice Pellanda, a contare dal 31 ottobre 1950 non fanno più parte della società. Al socio Flor Antonio Bernasconi venne conferito il diritto di firma individuale.

Ufficio di Locarno

22 novembre 1950. Partecipazioni, immobili, ecc.

Socem S. A., con sede in Locarno, con scopo: partecipazione ad altre società; l'acquisto, l'amministrazione, lo sfruttamento e la vendita di immobili ecc. (FUSC. del 2 novembre 1950, N° 257, pagina 2803 e del 6 novembre 1950, N° 260, pagina 2848). Amanda Pedrazzi, Werner Widmer, Oscar Lindecker, hanno cessato per dimissioni d'essere presidente il primo e membri gli altri, del consiglio di amministrazione. La loro firma è estinta. Attuale unico amministratore è Arrigo Caroni fu Giovan Battista, da Rancate, in Locarno, con firma individuale.

27 novembre 1950. Camicie, biancheria.

Meier Max, in Minusio, camicie e biancheria (FUSC. del 21 settembre 1945, N° 221, pagina 2279). A seguito di trasferimento della sede della ditta ad Olten (FUSC. del 27 ottobre 1950, N° 249, pagina 2706) la ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Minusio.

Ufficio di Lugano

28 novembre 1950. Garage, trasporti.

Achille Monti & Co., in Cademario, società in nome collettivo, autogarage (FUSC. del 1° febbraio 1950, N° 26, pagina 299). La società aggiunge al genere di commercio: impresa per autotrasporti di persone.

28 novembre 1950. Ingegneria, costruzioni.

Ing. Dante Ender, in Ruvigliana di Castagnola. Titolare è Dante Ender di Riziero, da ed in Castagnola. Studio tecnico di ingegneria civile e impresa di costruzioni. Via Massago 27.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

27 novembre 1950. Librairie, papeterie.

J. A. Sauvain, à Leysin, librairie, papeterie, sous l'enseigne «Librairie des Frênes» (FOSC. du 9 mai 1917). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

27 novembre 1950. Librairie, papeterie, journaux.

Ph. Sauvain, à Leysin. Le chef de la maison est Philippe-André Sauvain, de Neuchâtel et Grandval (Berne), à Leysin. Librairie, papeterie, journaux.

Bureau d'Avenches

27 novembre 1950.

AVENTICA S.A., Société pour l'Industrie des Pierres Fines, Avenches, à Avenches (FOSC. du 7 janvier 1947, N° 4, page 42). Sont désignés comme nouveaux membres du conseil d'administration: Norbert Bosset, d'Avenches, à Lausanne; Paul-Albert Tuetey, de Couvet, au Locle. Norbert Bosset est désigné comme vice-président du conseil d'administration et vice-président du comité de direction. Ernest Luthy n'est plus vice-président du conseil d'administration et vice-président du comité de direction; sa signature est radiée, mais il demeure inscrit comme membre du conseil d'administration. Lucien Clerc, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration. Les autres signatures inscrites, ainsi que les dispositions relatives aux pouvoirs de représentation demeurent inchangées.

Bureau de Lausanne

27 novembre 1950.

Société Immobilière du Square du Frêne B, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 29 juillet 1947, page 2166). Le capital est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 21 novembre 1950, les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 60 000 fr., divisé en 120 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées. Les pouvoirs de l'administratrice Germaine Revelly, démissionnaire, sont éteints. Ferdinand Vuille, de Tramelan-Dessus, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

27 novembre 1950. Marchandises diverses.

B. Stroumza, à Lausanne, importation, etc. de marchandises de diverse nature (FOSC. du 30 juin 1945, page 1577). La raison est radiée d'office pour cause de départ du titulaire.

27 novembre 1950. Matériaux de construction.

Jumelles des Chênes S.A., à Lausanne, matériaux de construction (FOSC. du 14 novembre 1950, page 2927). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 23 novembre 1950, la société a décidé de réduire son capital, au sens de l'art. 735 C.O., de 100 000 à 50 000 fr., par l'annulation de 100 actions au porteur de 500 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées.

27 novembre 1950. Garage, etc.

L. Dufey, à Lausanne, station service et vente d'accessoires pour automobiles (FOSC. du 20 mai 1949, page 1360). Le genre de commerce est modifié comme suit: Garage et vente de tous accessoires pour l'automobile à l'enseigne: «Garage de St-Roch».

27 novembre 1950. Fleurs, fruits, etc.

Mme M. Duperrex, à Lausanne, fleurs, fruits, etc. (FOSC. du 2 novembre 1948, page 2947). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

27 novembre 1950. Epicerie, laiterie, etc.

F. Augsburger, à Lausanne, épicerie, primeurs, laiterie (FOSC. du 6 novembre 1950, page 2848). Nouvelle adresse: Chemin de Longeraie 1.

28 novembre 1950. Vins.

A. Favez, à Pully. Le chef de la maison est Albert Favez, époux séparé de biens de Bluette née Dudan, de Penthéréaz (Vaud), au Port de Pully. Commerce, représentation, importation et exportation de vins en gros et mi-gros. Port de Pully 1.

28 novembre 1950. Photographies en couleurs.

J. Esposito, à Renens, photographies en couleurs (FOSC. du 28 mai 1945, page 1201). Nouvelle adresse: rue du Midi 3.

28 novembre 1950. Immeubles.

La Souricière S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 1er novembre 1949, page 2836). Les pouvoirs de l'administrateur Karl Schaeppi, démissionnaire, sont éteints. Le conseil se compose de: Albert Rüegg, de Bâle, à Birsfelden, président; Charles Bourcart, de Bâle et Richterswil, à Bâle, vice-président et secrétaire, et Charles Barrier, de Zurich, à Erlenbach (Zurich). Procuration est conférée à Max Refer, de et à Bâle. La société est engagée par la signature collective du président et du vice-président ou par la signature collective du président ou du vice-président signant avec un autre administrateur ou le fondé de pouvoirs. Le bureau est transféré place St-François 11 (chez le notaire L. Chopard).

28 novembre 1950. Boulangerie, etc.

G. Fischer-Ruedin, à Lausanne. Le chef de la maison est Gustave Fischer, allié Ruedin, de Triengen (Lucerne), à Lausanne. Boulangerie-pâtisserie et tea-room. Avenue d'Echallens 6.

28 novembre 1950. Papiers photographiques, articles en cuir, coutellerie.

Mages & Saegesser, à Lausanne. Pierre Mages, de Bex, et Walter A. Saegesser, de Langenthal, les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 novembre 1950. Importation, représentation et commerce de papiers photographiques, d'articles en cuir et de coutellerie, d'articles et marchandises de diverse nature. Avenue de la Dôle 1.

28 novembre 1950.

Société Immobilière des Ombelles, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 décembre 1949, page 3241). Les pouvoirs de l'administrateur Alexis Gross, démissionnaire, sont éteints. Fernand Fraehebourg, de Salvan, à Sion, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

Bureau d'Orbe

Complément.

Caisse de crédit mutuel de Vaulion, à Vaulion, société coopérative (FOSC. du 7 juin 1949, N° 130, page 1517). Les sociétaires répondent solidairement

de tous les engagements de la société. En outre, tout associé est tenu, le cas échéant, d'opérer des versements complémentaires jusqu'à concurrence de 500 fr. destinés à éteindre les pertes constatées par le bilan.

27 novembre 1950.

Battoir à Grains de Sergey, à Sergey, société coopérative (FOSC. du 29 avril 1947, N° 98, page 1165). Paul Gaillard, président, est décédé; sa signature est radiée. Il est remplacé par Marcel Gaillard, de et à Sergey (nouveau). Emile Gaillard, vice-président, est démissionnaire; sa signature est radiée. Il est remplacé par Gustave Gaillard, de et à Sergey, actuellement membre. Le secrétaire-caissier est toujours Maurice Deriaz. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

Bureau d'Oron

11 novembre 1950. Imprimerie, etc.

Paul Campiche & Cie, à Oron-la-Ville. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 6 novembre 1950. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Paul Campiche, allié Baudet, de Ste-Croix, à Nyon, et pour associé commanditaire «l'Imprimerie Ed. Cherix Société anonyme», à Nyon, avec une commandite de 15 000 fr. Exploitation d'une imprimerie, toutes affaires en rapport avec la branche et édition d'un journal sous le nom de «Courrier de la Broye et du Jorat» et «Feuille d'avis du district d'Oron et des Communes limitrophes».

Bureau de Payerne

28 novembre 1950. Sellerie, articles de voyage.

Louis Jomini, à Payerne, sellerie et articles de voyage (FOSC. du 16 juin 1942, page 1360). Le titulaire Louis-Henri Jomini et son épouse Nelly-Claudine née Cavin, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Bureau de Vevey

25 novembre 1950. Menuiserie-ébénisterie.

Fernand Dufaux, à Clarens-Le Châtelard. Le chef de la raison est Fernand Dufaux, du Châtelard-Montreux, à Clarens-Le Châtelard. Menuiserie-ébénisterie. Ateliers et bureaux: petit Clos 15.

27 novembre 1950. Denrées coloniales, etc.

Rumpf, Aubort & Cie, à Montreux-Le Châtelard, société en commandite, denrées coloniales en gros et en détail, droguerie et fabrication des produits «Eréa» (FOSC. du 9 janvier 1947, N° 6). Cette société est dissoute et la raison sociale est radiée ensuite de reprise de l'actif et du passif par la société anonyme «Rumpf, Aubort S.A.», au Châtelard-Montreux, déjà inscrite (FOSC. du 27 novembre 1950, N° 278, page 3037).

27 novembre 1950. Lampes industrielles.

Ernest Imhof, à Vevey. Le chef de la raison est Ernest fils d'Henri Imhof, de Betten (Valais), à Vevey. Fabrication et vente en gros de lampes industrielles. Atelier et bureau: rue d'Italie 35.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 novembre 1950. Immeubles.

Le Centenaire S. A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 20 avril 1949, N° 91). Dans son assemblée générale extraordinaire du 15 novembre 1950, la société a revisé ses statuts. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, toutefois les communications aux actionnaires peuvent avoir lieu par lettres recommandées ou télégrammes si tous leurs noms et adresses sont connus. Le conseil d'administration se compose de 2 à 5 membres qui engagent la société par leur signature collective à deux. Gildo Azzola, Natale Bianchi et Baptiste Manzoni ne font plus partie du conseil d'administration; les signatures de Gildo Azzola et Natale Bianchi sont en conséquence radiées. Ont été nommés administrateurs: Willy Perrenoud, de La Sagne et des Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds, président; Hermann Sutter, de Fleurier, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; Ernst Renk, de Rümlingen (Bâle-Campagne), à Zurich; Dr Albert Genner, de Richterswil, à Zurich. Bureaux: rue Léopold-Robert 50 en les locaux de l'Union de Banques Suisses.

Bureau de Neuchâtel

27 novembre 1950. Importation, exportation, etc.

Sanex S. A., à Neuchâtel, importation, exportation, etc. (FOSC. du 11 décembre 1947, N° 290, page 3660). Par suite de décès, Paul Baillod a cessé d'être administrateur unique; sa signature est par conséquent radiée. Il est remplacé par Jean-Paul Bourquin, de La Côte-aux-Fées et Les Verrières, à Cortaillod, lequel engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: Faubourg de l'Hôpital 5 (Etude Jean-Paul Bourquin).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Wajosa S. à r. l., 7, Templiers, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 823, 742 et 745 C.O.

Troisième publication

Cette société ayant décidé sa liquidation, sommation est faite aux créanciers, conformément aux dispositions de l'article 742 C. O., d'adresser leurs productions jusqu'au 20 décembre 1950, au plus tard, au liquidateur, M. Beat Schoenenberger, expert comptable, Tödistrasse 45, Zurich. (AA. 388 [1])

Le liquidateur.

Denvan S. A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Première publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 28 octobre 1950, la Société est entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs prétentions au siège de la liquidation: Bureau Fatio et Reymond, Quai de l'Ile N° 15, Genève, d'ici au 15 décembre 1950. (AA. 388[2])

Un liquidateur: **André Reymond.**

Demande

en déclaration de force obligatoire générale d'un contrat collectif de travail pour les ouvriers ferblantiers-couvreurs, appareilleurs et monteurs en chauffage du canton du Valais

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; règlement d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes ont présenté une requête tendant à obtenir la force obligatoire générale du contrat collectif de travail pour les ouvriers ferblantiers-couvreurs, appareilleurs et monteurs en chauffage du canton du Valais jusqu'à fin 1951.

Cette requête ainsi que les clauses à rendre obligatoires sont publiées dans le «Bulletin officiel du canton du Valais» N° 47 du 24 novembre 1950. (AA. 387)

Les oppositions éventuelles à l'attribution de la force obligatoire générale demandée doivent être communiquées par écrit au Département de l'intérieur du canton du Valais, avec un exposé des motifs, ce dans les 15 jours dès la parution de la présente publication.

Sion, le 16 novembre 1950.

Le chef du Département de l'intérieur:
Maurice Troillet.

Gesuch

um Allgemeinverbindlicherklärung des Kollektivarbeitsvertrages für das Spengler-, Dachdecker-, Installations- und Zentralheizungsgewerbe des Kantons Wallis

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt, den Kollektivarbeitsvertrag für das Spengler-, Dachdecker-, Installations- und Zentralheizungsgewerbe des Kantons Wallis bis Ende 1951 allgemeinverbindlich zu erklären.

Gesuch und Kollektivarbeitsvertrag werden im «Amtsblatt des Kantons Wallis» Nr. 48 vom 1. Dezember 1950 veröffentlicht.

Allfällige Einsprachen gegen diese anbegehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem kantonalen Departement des Innern, in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen, innert 15 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an gerechnet, einzureichen.

Sitten, den 16. November 1950.

Der Vorsteher des Departements des Innern:
Maurice Troillet.

Demande

d'attribution de la force obligatoire générale d'un avenant au contrat collectif du bâtiment et des travaux publics du canton du Valais réglant les conditions de travail de l'industrie de la pierre naturelle (carrières et ardoisières)

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; règlement d'exécution du 8 mars 1949)

Les organisations professionnelles signataires d'un avenant au contrat collectif du bâtiment et des travaux publics du canton du Valais, réglant les conditions de travail de l'industrie de la pierre naturelle (carrières et ardoisières) ont présenté une requête tendante à obtenir qu'il soit déclaré d'application obligatoire générale jusqu'à fin 1951.

La requête, avec le texte de l'avenant, est publiée dans le «Bulletin officiel du canton du Valais» N° 48 du 1er décembre 1950.

Les oppositions éventuelles à l'attribution de la force obligatoire générale demandée doivent être communiquées par écrit au Département de l'intérieur du canton du Valais, avec un exposé des motifs, ce dans les 14 jours dès la parution de la présente publication.

Sion, le 28 novembre 1950. (AA. 389).

Le chef du Département de l'intérieur:
Maurice Troillet, conseiller d'Etat.

Gesuch

um Allgemeinverbindlicherklärung des für die Natursteinindustrie (Stein- und Schieferbrüche) geltenden Anhanges zum Kollektivarbeitsvertrag für das Hoch- und Tiefbaugewerbe des Kantons Wallis

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt, den für die Natursteinindustrie (Stein- und Schieferbrüche) geltenden Anhang zum Kollektivarbeitsvertrag für das Hoch- und Tiefbaugewerbe des Kantons Wallis bis Ende 1951 allgemeinverbindlich zu erklären.

Das Gesuch und der allgemeinverbindlich zu erklärende Anhang werden im «Amtsblatt des Kantons Wallis» Nr. 48, vom 1. Dezember 1950, veröffentlicht.

Allfällige Einsprachen gegen diese anbegehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind dem kantonalen Departement des Innern, in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen, innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an gerechnet, einzureichen.

Sitten, den 28. November 1950.

Der Vorsteher des Departements des Innern:
Maurice Troillet.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Belgisch-luxemburgisch-niederländische Zollübereinkunft Einfuhrzölle

Wie aus einer Publikation des belgischen Finanzministeriums hervorgeht, wird die bereits für die Zeit vom 1. Juni bis 30. November 1950 gewährte Zollfreiheit bei der Einfuhr nachstehend genannter Waren in Belgien, Luxemburg und den Niederlanden bis zum 31. März 1951 verlängert:

Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise Droits d'entrée

Ainsi qu'il ressort d'une publication du Ministère belge des finances, est maintenue jusqu'au 31 mars 1951 la suspension de l'application des droits d'entrée afférents aux produits ci-après désignés à l'importation en Belgique, au Luxembourg et aux Pays-Bas, suspension qui était valable du 1er juin au 30 novembre 1950:

Nos du tarif Benelux	Dénomination des marchandises
501	Fils de laine cardés
502	Fils de laine peignés
503	Fils de poils fins
504	Fils de laine ou de poils fins, mélangés
505	Fils de poils grossiers et de crins, même mélangés de matières textiles végétales
522	Fils de coton simples
523	Fils de coton retors
524	Fils de coton câblés
525	Fils de coton mélangés

282. 1. 12. 50.

Italien — Fabrikationssteuer

Einer Mitteilung in den «Informazioni per il commercio estero» vom 26. Oktober 1950 ist zu entnehmen, dass das italienische Finanzministerium auf dem Zirkularwege die Zollämter angewiesen hat, die Fabrikationssteuer auf Garnen an der Grenze auch auf Stoffverpackungen (recipienti tessili) zu erheben, selbst wenn die Verpackungen zollfrei zur Einfuhr zugelassen werden.

(Vergleiche Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 26 vom 1. Februar 1949, 62 vom 15. März 1949 und 43 vom 21. Februar 1950).

282. 1. 12. 50.

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Abänderung der Verfügung Nr. 56 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 3. November 1950 über die Beschränkung der Einfuhr

(Vom 30. November 1950)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt:

Art. 1. Der Anhang I zu der Verfügung Nr. 56 vom 3. November 1950 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Beschränkung der Einfuhr wird wie folgt ergänzt:

Zolltarif-Nr.	Warenbezeichnung	Bezeichnung der Vfg. EVD Nummer	Datum
	Brennholz, Reisig, Holzborke:		
	— Nadelholz		
222 a	— — Holz bis und mit 2 m Länge, gegen Nachweis der Verwendung zur Papierfabrikation	22	16. 1. 1933
	Bau- und Nutzholz:		
	— roh:		
229 a	— — Buchenholz	11	4. 7. 1932
229 b	— — anderes Laubholz		
230	— — Nadelholz	43	26. 12. 1934
	— mit der Axt beschlagen (roh behauen):		
231	— — Laubholz	11	4. 7. 1932
232	— — Nadelholz	43	26. 12. 1934
	Faserstoffe zur Papierfabrikation:		
	— auf chemischem Wege hergestellt (Zellulose, Stroh-, Alfastoff und dergleichen), nass oder trocken:		
290	— — ungebleicht	2	26. 2. 1932
291	— — gebleicht		
	Eisen, geschmiedet oder warm gewalzt:		
	— Rundeisen		
714 a	— — von 40 bis auf 75 mm Dicke	—	—
714 b	— — unter 40 mm Dicke, Walzdraht der Nr. 715 ausgenommen	—	—
715	— Walzdraht in Ringen: über 5 mm und unter 13 mm Dicke	—	—
	— Flacheisen, Quadrateisen:		
717	— — von 36 bis auf 100 cm² Querschnittfläche	—	—
	— — unter 36 cm² Querschnittfläche	—	—
718 b	— — — anderes (als solches der Tarifnummer 718 a)	—	—
	— Fassoneisen (T-, Doppel-T-, U-, Z-, Halbrundeisen, Ovaleisen, Winkeleisen, Zoreseisen usw.), roh, nicht gelocht, nicht gebogen, mit einer grössten Querschnittdimension:		
721	— — von weniger als 6 cm	—	—

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 1. Dezember 1950 in Kraft.

282. 1. 12. 50.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique modifiant l'ordonnance N° 56 du Département fédéral de l'économie publique, du 3 novembre 1950, relative à la limitation des importations

(Du 30 novembre 1950)

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

Article premier. L'annexe I à l'ordonnance N° 56, du 3 novembre 1950, du Département fédéral de l'économie publique relative à la limitation des importations, est complétée ainsi qu'il suit:

N°s du tarif douanier	Désignation des marchandises	Désignation des ordonnances du D.E.P. N°s	dates
	Bois à brûler, broutille, écorce d'arbre:		
	— Bois d'essences résineuses	—	—
222 a	— — Bois jusqu'à 2 m. de longueur, moyennant la preuve de son emploi pour la fabrication du papier	22	16. 1. 1933
	Bois de construction et bois d'œuvre:		
	— bruts	—	—
229 a	— — de hêtre (fayard)	11	4. 7. 1932
229 b	— — d'autres essences feuillues		
230	— — d'essences résineuses	43	26. 12. 1934
	— équarris à la hache:		
231	— — d'essences feuillues	11	4. 7. 1932
232	— — d'essences résineuses	43	26. 12. 1934
	Matière fibreuse pour la fabrication du papier:		
	— obtenue par les procédés chimiques (cellulose, pâte de paille, d'alfa, etc.), humide ou sèche:		
290	— — non blanchie	2	26. 2. 1932
291	— — blanchie		
	Fer forgé ou laminé à chaud:		
	— Fer rond:		
714 a	— — de 40 jusqu'à 75 mm. exclusivement de diamètre	—	—
714 b	— — de moins de 40 mm. de diamètre, à l'exception du fer à filer du N° 715	—	—
715	— Fer à filer (forgis), en torches: d'un diamètre supérieur à 5 et inférieur à 13 mm.	—	—
	— Fer plat, fer carré, dont la section a une surface:		
717	— — de 36 à 100 cm² exclusivement	—	—
	— — inférieure à 36 cm²:		
718 b	— — — autre (que celui du N° 718 a)	—	—
	— Fers spéciaux (T, I, U, Z, fers ovales, méplats, cornières, fers zorès, etc.), bruts, non percés, non cintrés, présentant en section une dimension maximum:		
721	— — de moins de 6 cm.	—	—

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 1er décembre 1950.

282. 1. 12. 50.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Bevorzugte Lokale des Geschäftsherrn

Basel Hotel Viktoria-National
heim Bahnhof SBB.
Telephon 5 53 80 Parkplatz vor dem Hause
Warme und kalte Küche zu jeder Tageszeit. Zimmer mit fliessendem Wasser ab Fr. 6.50.

Salons für Privatessen und Sitzungen
Im Theatre BERNE
CAFÉ-RESTAURANT-TEA-ROOM-BAR
Theaterplatz 7 - Inhaber: A. Bierl.

BEKANNTGABE!

Es freut uns, Interessenten, insbesondere Gesellschaften, Verbänden, Vereinen, Unternehmern, Veranstaltern von Festen usw. mitteilen zu können, dass von nun an der

Burgerrats-Saal des Casino in Bern
für
Anlässe mit Essen

(Bankette und Buffets) unentgeltlich zur Verfügung gestellt werden kann. Lediglich im Winter kommt eventuell eine Vergütung für die Beheizung in Frage. Neue Einrichtungen erleichtern uns die Bedienung des Saales, so dass wir jetzt jede Garantie für einen guten Service übernehmen können. Der Burgerrats-Saal eignet sich vorteilhaft für Anlässe von

60 bis 150 Personen

Für vorangehende Sitzungen können unter Umständen andere Säle zur Verfügung gestellt werden. Gute Menus servieren wir in jeder Preislage. Auch den Weinen, dem Café, wie übrigens allen andern Konsumationen schenken wir grösste Aufmerksamkeit. Bitte, berichten Sie uns, wenn Sie unsere Säle benötigen (Tel. 2 20 27). Unser Herr Schmid, der diese Abteilungen unter sich hat, steht Ihnen zu jeder Zeit bereitwilligst zur Verfügung.

Casino Bern
Für die Restaurationsbetriebe: R. A. Lüthi.

Bern HOTEL St. Gotthard (beim Bahnhof)
Vorzüglich geeignet für Passanten und für längeren Aufenthalt. Im Geschäftszentrum und trotzdem sehr ruhige Zimmer mit modernstem Komfort. Zimmer mit Bad und Ausstellungszimmer. Telephon 2 16 11. G. Salis-Lüthi

Lugano Adler-Hotel und Erica-Schweizerhof
heim Bahnhof
Umgeben von Gärten. Sitzungsräume. Zimmer mit Telephon von Fr. 5.50 an — Telephon 2 42 17.
Das ganze Jahr offen. Eigene Garagen (Boxen).
Besitzer: Kappenberger-Fuchs

HOTEL Continental LUZERN
Niklaus Weibel
Morgartenstraße 4
beim Bahnhof
Telefon 2 15 68
Gepflegtes Spezialrestaurant
Modern renoviertes Stadthotel mit allem Komfort
Verlangen Sie Offerte für Bankette und Spezialmenus
Ausstellungs- und Konferenz-Zimmer

Olten Restaurant Aarhof
Das führende Haus am Bahnhof
3
- Vollständig renovierte Räumlichkeiten
- Bekannt für soign. Küche und Keller
- Neue Leitung: Willy Weick - Tel. 5 38 71

Olten Restaurant Rathskeller
Altschweizerische Gastwirtschaft - Waffensammlung - Cuisine française - Grosser Parkplatz - Bahnhofnähe - Verschiedene Lokale.
Familie Weber-Winzeler

Sihlbrugg Station «Waldhaus»
Die gepflegte Gaststätte im Sihltal.
Telephon 92 41 36

Beliebt seit 1898
„Stern"-Korke SCHEIDEGGER Laufen/BE

Säurefreie isolier- und Imprägnierungswachse, DT Microcrystallinwachse plastisch und hart, Superlawachse, Ceresin, Ozokerit, Crown Emulgierwachse, Pflanzenwachse und Paraffin
erhältlich durch Generalvertretung
Rohprodukte Bollinger, Sihlpostfach Zürich 1
Telephon 27 33 22

Günstig zu placieren gesucht
1. Hypothek von zirka Fr. 500 000
für Geschäfts- und Wohnneubau an verkehrsreicher Lage im Stadtzentrum Schaffhausens. Angebote unter Chiffre OFA 5098 Sch an Orell Füssli-Annoncen Schaffhausen.

5000 Heftungen ohne Nachladung

BATES
heftet Schriftstücke Beutel, Tüten etc.
Fr. 36.— + Wust. (inkl. 5000 Heftungen)
In guten Bürobedarfs- und Papeterie-Geschäften
Generalvertrieb: Markwalder & Co. St. Gallen

Ersparniskasse Laufenburg

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Sonntag, den 17. Dezember 1950, nachmittags 3 Uhr 15 im Hotel Solbad in Laufenburg.

Traktandum: Fusionsfrage.

Die Einladung erfolgt auf Gesuch von Aktionären gemäss Art. 699 Abs. 3 des OR.

Aktionäre oder rechtliche Vertreter derselben, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich bis spätestens Samstag, den 16. Dezember 1950, um 12 Uhr, im Bureau der Ersparniskasse Laufenburg in Laufenburg und Frick, anzumelden und sich über den Aktienbesitz unter Angabe von Zahl und Nummern der Aktien auszuweisen. Auf Grund dieser Anmeldung wird dem Betreffenden eine auf seinen Namen lautende Eintrittskarte ausgestellt, welche allein zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt.

Laufenburg, den 29. November 1950.

Ersparniskasse Laufenburg:
Der Verwaltungsrat.

Société immobilière de Tramelan-Dessus S.A., Tramelan-Dessus

Le dividende de 4% pour l'exercice 1949/50 est payable contre présentation du coupon N° 4.

Domiciles de paiements: **Banque cantonale de Berne** et **Banque populaire suisse, à Tramelan.**

Tips für Kundengeschenke

Preis agen von Fr. 2.20 bis Fr. 4.—

Telefon-Notizblock mit Register
Tischagenda mit Sichtregister
Zettelkästchen mit Pendenzenabteil
Brieföffner und Lineale in Plexiglas
Taschenmesser mit Leder-Etui
Schlüssel-Etuis und Ausweis-Etuis

Lieferung ab 50 Stück

Hachen & Co., St. Gallen
Teufenerstraße 3 - Tel. (071) 2 45 03

Kolonialwaren- und Kaffee-en-gros-Firma übernimmt

DEPOT

von guteingeführten Markenartikeln der Lebensmittelbranche für Basel und Umgebung. — Detailllierte Offerten an Postfach 136, Basel 12.

Altansässiges Buchhaltungs- und Treuhandbüro auf dem Platze Zürich übernimmt noch 1—2

Buchhaltungen

zur Führung. Postfach 3080 Zürich 23.

OSO
1 Strich = 3 Buchungen
Buch
1 Strich = 3 Buchungen
halt
1 Strich = 3 Buchungen
ung

einfach, übersichtlich, zeitsparend

Prospekte und Vorführung durch

Scholl
Gebrüder Scholl AG.
Zürich, Poststraße 3
Tel. (051) 23 76 80
Genf: Rue du Mont-Blanc 12
Lugano: Via E. Bossi 8

Demandez à la FOSC. des numéros-spécimens de «La Vie économique».

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters II von Bern vom 25. November 1950 wird über den Nachlass der am 6. November 1950 verstorbenen

Frau Lina Niederhäuser-Reusser

Witwe des Oskar, von Eggiwil, geb. 1887, gewesene Wirtin zum Hotel «Mattenhof» in Gümligen, ein öffentliches Inventar aufgenommen.

Sämtliche Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der Verstorbenen werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis am 31. Dezember 1950 beim Regierungsstatthalteramt II in Bern, Amtshaus, schriftlich und begründet anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen treten die in Art. 590 ZGB vorgesehenen Folgen ein.

Gleichzeitig geht an die Schuldner der vorgenannten Erblasserin die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden.

Die Eingaben sind zu stempeln.

Der Geschäftsbetrieb der Verstorbenen, Hotel-Restaurant «Mattenhof» in Gümligen, wird unter Aufsicht des Massaverwalters durch die Erben weitergeführt.

Massaverwalter: Herr Heinz Zambühl, Treuhandstelle des kantonal-bernischen Wirtevereins, Bern, Meisenweg 19.

Muri bei Bern, den 30. November 1950.

Der Beauftragte:
Notar Fr. Schneiter, Muri bei Bern.

Bezirksgericht Bremgarten (Aargau)

Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB)

Rechnungsruf:

Pfister Karl

geboren 1881, gew. Kaufmann, von Densbüren, in Wohlen wohnhaft gewesen; gestorben am 26. Oktober 1950.

Die für die Firma Pfister, in Wohlen, betreffenden Ansprüche sind ebenfalls anzumelden.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Wohlen.

Frist bis 18. Dezember 1950.

Bremgarten, den 27. November 1950.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
der Präsident: Dr. Hübscher;
der Gerichtsschreiber: Dr. Bannwart.

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf

Erblasser: Herr

Reinhold von Becker

geboren 1887, Industrieller, von Rugell (Fürstentum Liechtenstein), wohnhaft gewesen in Luzern, Bellerivestrasse 19, gestorben am 3. November 1950.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger) bis 2. Januar 1951, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 29. November 1950.

Teilangsamt der Stadt Luzern.

Perfora neu

Mit PERFORA
automatisch auf der richtigen Schreiblinie!
PERFORA einfach u. rasch.

Karl Endrich AG
Zürich
Bahnhofstr. 48
Tel. 23 16 33

Umtausch, Konversion oder Regulierung der belgischen Titel

(Regentenbeschluss vom 17. Januar 1949)

Mitteilung Nr. 44

« Moniteur belge » Nrn. 316, 317, 318, vom 12., 13. und 14. November 1950

Die « S.A. des Ciments de Thieu, Portland artificiel », boulevard du Régent 37, in Brüssel, nimmt die Rückzahlung ihrer am 11. September 1950 ausgelosten Kassascheine 5 %, 1938, von Fr. 1000, vor.

Diese am 1. Oktober 1950 begonnene Operation soll am 31. Januar 1951 abgeschlossen sein.

Die « S. A. Compagnie continentale du Pegamoïd », chaussée de Mons 591, in Brüssel, wird vom 16. November 1950 bis 31. Mai 1951 den titelweisen Umtausch ihrer alten Anteilscheine von Fr. 140, mit Coupon Nr. 25 und folgende, gegen neue Anteilscheine, mit Coupon Nr. 25 und folgende, vornehmen.

Die folgenden Operationen sollen ebenfalls am 31. Mai 1951 abgeschlossen sein:

1. der Umtausch der Kapitalaktien, Serie B, und der Dividendenaktien der « S.A. Etablissements G. Moreau & Cie, Manufacture royale de Toiles cirées », gegen Anteilscheine ohne Wertbezeichnung der « Compagnie continentale du Pegamoïd »;
2. die im Jahre 1935 beschlossene Rückzahlung von Fr. 30 für jeden Anteilschein;
3. die im Jahre 1937 beschlossene Abstempelung in Anteilscheine von Fr. 140 der Anteilscheine von Fr. 70.

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 15. Mai 1951 bewilligt.

Die « Compagnie des Eaux d'Utrecht », in Lüttich (Vennes), wird vom 16. November 1950 bis 15. März 1951 den titelweisen Umtausch ihrer alten Anteilscheine, mit Coupon Nr. 70 und folgende, gegen neue Anteilscheine, mit Coupon Nr. 70 und folgende, vornehmen.

Die folgenden Operationen sollen am gleichen Datum, nämlich am 15. März 1951, abgeschlossen sein:

1. die im Jahre 1934 beschlossene Zuteilung;
2. die Erneuerung der Couponsbogen der alten Titel.

Die « S. A. Compagnie financière belge des Pétroles ‚Petrofina' », rue Wappers 4, in Antwerpen, wird vom 27. November 1950 bis 28. Februar 1951 den titelweisen Umtausch ihrer alten Aktien ohne Wertbezeichnung, ex-Aktien von Fr. 500, mit Coupon Nr. 27 und folgende, gegen neue Aktien ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 27 und folgende, vornehmen.

Die « S. A. Compagnie des Métaux d'Overpelt-Lommel et de Corphalie », in Overpelt, wird vom 27. November 1950 bis 14. April 1951 den titelweisen Umtausch ihrer Anteilscheine von Fr. 500, mit Coupon Nr. 11 und folgende, und ihrer Vorzugsaktien von Fr. 100, mit Coupon Nr. 30 und folgende, gegen neue Anteilscheine von Fr. 500 und Vorzugsaktien von Fr. 100, mit Coupon Nr. 1 und folgende, vornehmen.

Die folgenden Operationen sollen am gleichen Datum, nämlich am 14. April 1951, abgeschlossen sein:

1. der Umtausch der Genussaktien « Compagnie des Métaux et Produits chimiques d'Overpelt » gegen Genussaktien der « Compagnie des Métaux d'Overpelt-Lommel »;
2. der Umtausch der Stammaktien « Société métallurgique de Lommel » gegen Kapitalaktien « Compagnie des Métaux d'Overpelt-Lommel »;
3. der Umtausch der Kapital- und Genussaktien der « Compagnie des Métaux d'Overpelt-Lommel » gegen Anteilscheine ohne Wertbezeichnung « Compagnie des Métaux d'Overpelt-Lommel »; die Erneuerung der Couponsbogen dieser Anteilscheine, die im Jahre 1928 durch Abstempelung der Anteilscheine von Fr. 500 der « S. A. Compagnie des Métaux d'Overpelt-Lommel et de Corphalie » in Anteilscheine ohne Wertbezeichnung umgewandelt werden;
4. der sich bei der « Caisse des Dépôts et Consignations » vollziehende Umtausch der Anteilscheine « Société de Corphalie » gegen Anteilscheine von Fr. 500 « Compagnie des Métaux d'Overpelt-Lommel et de Corphalie »;
5. die Zuteilung von Vorzugsaktien, Ausgabe 1936, an die Inhaber der alten Vorzugsaktien; die im Jahre 1946 begonnene Erneuerung der Couponsbogen dieser letzten;
6. die Rückzahlung der getilgten, aber nicht effektiv einkassierten Obligationen, die als « participantes » bezeichnet sind;
7. der sich bei der « Caisse des Dépôts et Consignations » vollziehende Umtausch der Kapital- und Dividendenaktien « Usines Pelgrims & Bombeeck » gegen Anteilscheine von Fr. 500 « Compagnie des Métaux d'Overpelt-Lommel et de Corphalie ».

In Abweichung von Artikel 6 des obgenannten Beschlusses ist der Handel mit den Spitzen bis 31. März 1951 bewilligt.

Vom 16. November 1950 bis 14. April 1951 wird der titelweise Umtausch der 31 334 Kapitalaktien von Fr. 500, die am 6. Oktober bestanden haben, mit Coupon Nr. 42 und folgende, der « S. A. Citas », in Brüssel, gegen Aktien ohne Wertbezeichnung, mit Coupon Nr. 1 und folgende, der « S.C.R.L. Citas », rechtliches Domizil in Léopoldville, Verwaltungssitz in Brüssel, vorgenommen.

Schweiz. Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft

Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Freitag, den 15. Dezember 1950, 11 Uhr, im Geschäftslokal der Gesellschaft, Malzgasse 32, in Basel,** stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme und Genehmigung des Berichts des Verwaltungsrates, des Rechnungsabschlusses für das Geschäftsjahr vom 1. Oktober 1949 bis 30. September 1950 nach Anhörung des Berichts der Kontrollstelle.
2. Verwendung des Betriebsergebnisses des Geschäftsjahres 1949/50 zur Auszahlung eines Zinses von 2 ½ % auf den Obligationenanleihen.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Statutarische Wahlen. Q 378

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden gebeten, ihre Aktien bis spätestens 12. Dezember 1950 bei der Gesellschaft, beim Schweizerischen Bankverein, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie., oder in Basel bei den Herren Dreyfus Söhne & Cie. AG., Ehinger & Cie., A. Sarasin & Cie., oder in Genf bei den Herren Bordier & Cie. zu hinterlegen, wogegen ihnen die Zutrittskarten ausgehändigt werden.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisorenbericht und Geschäftsbericht liegen vom 5. Dezember 1950 an bei der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Basel, 28. November 1950. **Der Verwaltungsrat.**

Stadt Winterthur

Rückzahlung der 3 ½ % unifizierten Anleihe von Fr. 20 000 000 von 1903

In Uebereinstimmung mit Art. 3 der Anleihensbedingungen kündigen wir hiermit sämtliche sich noch im Umlauf befindlichen Obligationen dieser Anleihe auf den 15. Dezember 1950 zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Die Rückzahlung erfolgt auf Verfall spesenfrei gegen Einreichung der mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons versehenen Titel bei:

der Stadtkasse Winterthur,
den Kassen der dem Kartell Schweizerischer Banken angehörenden Institute,
den Kassen der dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Institute.

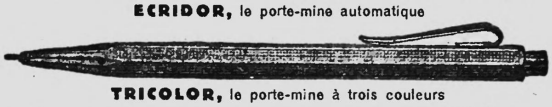
Den Inhabern der gekündigten Obligationen wird eine Konversionsofferte unterbreitet werden. Eine entsprechende Publikation erfolgt später.

Winterthur, den 7. September 1950. **Namens der Stadt Winterthur,**
der Vorsteher des Finanzamtes: **Dr. Hans Bachmann.**

Offrez à vos clients
les porte-mines suisses de précision

CARAN D'ACHE

ECRIDOR, le porte-mine automatique



TRICOLOR, le porte-mine à trois couleurs

FIXPENCIL, le porte-mine pour chacun
avec gravure de votre raison sociale
ainsi que nos crayons de publicité
Demandez offres à votre papetier

Aeußere chilenische Schuld

Es wird den Inhabern nachbezeichneter Obligationen, die der Neuregeluug gemäß Gesetz Nr. 8962 zugestimmt haben, zur Kenntnis gebracht, daß die

Coupons Nr. 42 per 1. Dezember 1950 ab
6 % Obl. Stadt Santiago de Chile 1929

Coupons Nr. 43 per 15. Dezember 1950 ab
6 % Obl. Republik Chile 1929

vom Verfalltage an zum Satze von 2 % p. a. (= Fr. 10 pro Coupon) bei den folgenden Zahlstellen eingelöst werden können:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich
} oder einer ihrer Niederlassungen
Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf
A. Sarasin & Co., Basel
Z 743

Zürich, den 1. Dezember 1950. **Aus Auftrag: Schweizerische Kreditanstalt.**

Solange Konvenienz geben wir ab:

3%-Kassenscheine

unserer Bank, 3 bis 4 Jahre fest

VOLKSBANK INTERLAKEN AG.
INTERLAKEN — WENGEN — LAUTERBRUNNEN — MÜRREN
Gegründet 1873 — Postcheckkonto III 298

Société immobilière du Kursaal et Casino de Montreux S. A.

L'assemblée générale ordinaire

est fixée au **mardi 12 décembre 1950, à 16 heures, au Casino-Kursaal de Montreux.**

Ordre du jour:

1° Résolution présentée par le conseil d'administration, relativement à l'ordre du jour.
2° Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1949—1950.
3° Rapport des contrôleurs.
4° Votation sur les conclusions de ces rapports.
5° Election des contrôleurs pour l'exercice 1950—1951.
6° Fixation du montant des jetons de présence des membres du conseil d'administration et des contrôleurs.
7° Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires dès le 2 décembre 1950, à la Banque cantonale vaudoise, agence de Montreux, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées. **Le conseil d'administration.**

A découper ici!

AVIS UNIQUE

Prière de découper cette souche en entier et de l'envoyer sans retard à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstraße 3, Berne. Des commandes anticipées pour des répertoires de futurs semestres ne peuvent être notées déjà maintenant. Pour des raisons techniques il est indispensable que nous recevions un nouveau bon de commande (à la suite de notre avis y relatif) chaque fois qu'un répertoire semestriel va paraître.

Bon de commande pour le répertoire

du deuxième semestre de 1950

En qualité d'abonné, veuillez nous faire parvenir gratuitement un exemplaire du répertoire de la Feuille officielle suisse du commerce.

Adresse postale exacte de l'abonné:

N.B. L'expédition aura lieu au printemps; elle sera avisée dans la FOSC. Les commandes qui nous parviendraient postérieurement seront encore exécutées jusqu'à épuisement du stock, mais seulement contre paiement de 1 fr. 10 par répertoire.

UNITED STATES LINES

Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK, Baltimore, Boston, Philadelphia

Dampfer:	ab Le Havre:	ab Rotterdam:	ab Antwerpen:	ab Hamburg:	Ankunft in New York:
• AMERICA	1. Dez.				7. Dez.
• American Clipper	5. Dez.				14. Dez.
• American Jurist		8. Dez.	9. Dez.		18. Dez.
• American Merchant	9. Dez.				18. Dez.
• American Shipper	13. Dez.				22. Dez.
• American Judge		15. Dez.	16. Dez.		25. Dez.
American Reporter	18. Dez.				27. Dez.
• WASHINGTON				19. Dez.	27. Dez.
• AMERICA	22. Dez.				28. Dez.
• American Lawyer		22. Dez.	23. Dez.		1. Jan.
• American Defender		29. Dez.	30. Dez.		8. Jan.

• mit Kühlraum. Aenderungen vorbehalten.

«Received»- oder «Shipped»-Konnossemente
erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN
Internationale Transportgesellschaft

GEBRÜDER GONDRAND AG.
Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds, St. Margrethen, Chiasso, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen

Verwaltungen:
Abrechnungen, Offert-Unterlagen, Auftrags-Unterlagen, Zeichnungen, Statistiken, Tabellen, Spezifikationen, Materiallisten usw.

Mit dem **BANDA**-Umdruckverfahren

können Sie all' diese Arbeiten vereinfachen und beschleunigen. Sie können die nötige Zahl der Unterlagen in 1-5 Farben innert Minuten herstellen. Das BANDA-Umdruckverfahren erleichtert auf wahrhaft ökonomische Weise die Funktion jeder Ihrer Abteilungen. Verlangen Sie nähere Unterlagen.

GENERALVERTRETUNG:
ERNST JOST AG
MODERNE BÜROMASCHINEN
TEL. (051) 27 23 12 - SIHLSTR. 1 - ZÜRICH 1

Es interessiert uns zu erfahren, wie BANDA in unserem Geschäft gebraucht werden kann ... bitte senden Sie unverbindlich Unterlagen.
Adresse:

kürzlich

... sagte mir ein bekannter Anwalt, ohne den Kohler-Lichtpaus- und Photokopier-Apparat könnte er sich seinen Betrieb gar nicht mehr vorstellen.

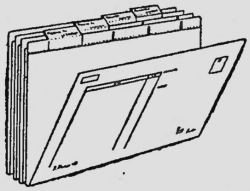
KOHLER

Das modernste Kopiergerät für ein- und doppelseitige Originale; arbeiten bei Tageslicht, große Zeitersparnis.

Hermann Kohler, Bern
Fabrik für Lichtpaus- + Reproduktionsgeräte
Engehaldenstraße 20, Tel. 26006

Le classement VISOCLASS

Cellobific



SIMPLE OU A SUSPENSION
— *avec l'onglet interchangeable en position oblique*
— *à visibilité intégrale*
— *sa liaison intime avec les archives*

A FAIT SES PREUVES DEPUIS DES ANNÉES EN SUISSE ET A L'ÉTRANGER.

Documentation, échantillons à lettre lue

W. A. Kaiser S.A.
LAUSANNE
À LA RUE DE BOURG

Ihr vorteilhafter Lieferant für

Paraffine
Balsam-Terpentinöl
Wachse und Ceresine
Chemikalien

E. A. ZURMÜHLE & CO., ZÜRICH 57
GORWIDEN 2 TELEPHON (051) 46 34 34

Hliché's
WETTER+CO/ZÜRICH 6
HOTZESTRASSE 23 / TELEPHON 26 17 37

1. Kleinste Grundfläche der Apparate
(wie ein Normal-Briefbogen)
2. Geringstes Volumen der Tonträger
(Platte für ½ Std = 15 cm ⌀)
3. Einfachste Bedienung
(Derselbe Daumen schaltet auf Diktat & Abhören)
4. Klarste Wiedergabe
(Regulierbare Lautstärke und Modulation)

Vier hervorstechende Vorzüge der
SOUND SCRIBER
DIKTIER- & REGISTRIERAPPARATE

Prospekt Nr. 401 zeigt u. a. das Markieren der Brieflängen und der Korrekturen direkt auf der flexiblen, 25 mal regenerierfähigen Platte.

J. F. Pfeiffer A.-G. Zürich
Löwenstr. 61 Tel. (051) 25 16 80
Filialen in Basel, Bern, Chur, Luzern

Hier ausschneiden!

Einmalige Ausschreibung

Gefl. den ganzen Bestellschein ausschneiden und **sofort** an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstraße 3, Bern, einsenden. Vorausbestellungen für später erscheinende Verzeichnisse können nicht jetzt schon entgegengenommen werden. Aus technischen Gründen benötigen wir für jedes neue Halbjahresverzeichnis auch einen neuen Bestellschein.

Bestellschein für das Inhaltsverzeichnis
II. Halbjahr 1950

Senden Sie uns auf Grund unseres Abonnements und unentgeltlich ein Inhaltsverzeichnis zum Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Genaue Firmabezeichnung:
Ort und Postadresse:

NB. Der Versand erfolgt voraussichtlich im Frühling 1951; er wird im SHAB. bekanntgegeben. Bestellungen nach dem Versanddatum können nur berücksichtigt werden solange der Vorrat reicht; die nachträgliche Abgabe erfolgt aber nur noch gegen Berechnung von **Fr. 1.10** für jedes Verzeichnis.

Neuregelung der Warenein- und -ausfuhr und der Lenkung des Zahlungsverkehrs

Die in Nr. 116 des SHAB. vom 20. Mai 1950 veröffentlichten Texte (Orientierung, 15 Erlasse sowie Liste der ermächtigten Banken) sind in einer Broschüre von 32 Seiten zusammengefasst, erhältlich. **Preis: Fr. 1.—** (inkl. Spesen). Vorauszahlungen erbeten auf **Postscheck III 520 Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern.** Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen d. Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des SHAB. Bern